



Na osnovi Deklaracije o sodelovanju pri promociji ruščine na osnovnih in srednjih šolah v Republiki Sloveniji, sklenjeni dne 30. maja 2007 med Ministrstvom za šolstvo in šport Republike Slovenije, Veleposlaništvom Ruske federacije v Republiki Sloveniji in Društvom Slovenija Rusija in Pravil o oblikovanju in uporabi sredstev Promocijskega sklada za promocijo ruskega jezika in ruske kulture na osnovnih in srednjih šolah v Republiki Sloveniji, Upravni odbor Društva Slovenija Rusija objavlja naslednji

## **RAZPIS**

**za izbor projektov, ki jih bo v letu 2015 sofinanciral**

**Sklad Toneta Pavčka za promocijo ruskega jezika in kulture na osnovnih in srednjih šolah Republike Slovenije.**

### **I. Splošna določila**

1. Sklad Toneta Pavčka za promocijo ruskega jezika in kulture na srednjih in osnovnih šolah v RS (v nadaljevanju: Sklad Toneta Pavčka) financira realizacijo projektov, ki so v skladu s cilji in usmeritvami Sklada.
2. Sklad Toneta Pavčka dodeljuje sredstva neprofitnim organizacijam in javnim zavodom s področja vzgoje in izobraževanja Republike Slovenije.
3. Sklad Toneta Pavčka ne dodeljuje sredstev profitnim organizacijam.
4. Sklad Toneta Pavčka dodeljuje sredstva na osnovi razpisa, ki je objavljen na spletni strani Društva Slovenija Rusija [www.drustvo-sloru.si](http://www.drustvo-sloru.si).
5. Področja dejavnosti Sklada Toneta Pavčka so:
  - a. predšolski projekti - t. j. projekti, v katere so vključeni predšolski otroci;
  - b. šolski projekti - t. j. projekti, v katere so vključeni učenci, dijaki in strokovni delavci osnovnih in srednjih šol;
  - c. medšolski projekti - dodatne aktivnosti, ki bogatijo poučevanje in učenje ruščine (prireditve, tekmovanja, šolske izmenjave, projektno delo, raziskovalne naloge, gledališke dejavnosti, bralne značke, literarni natečaji itd.) in povezujejo učence, dijake in strokovne delavce iz najmanj treh in več osnovnih in srednjih šol;
  - d. projekti za dvojezične otroke – projekti v katere so vključeni osnovnošolci in dijaki iz različnih slovenskih šol, zaradi ohranitve njihove posebne kulturne identitete skladno z izraženimi kulturnimi potrebami;
  - e. projekti z evropsko oz. globalno dimenzijo – projekti, v katere so vključeni učenci, dijaki in strokovni delavci dveh in več držav.
6. Predlagani projekt ustreza splošnim kriterijem tega razpisa, če:
  - sodi na področje promocije ruskega jezika in kulture v slovenskem šolstvu;

- je skladen z izraženimi kulturnimi potrebami;
- predstavlja rusko kulturo širšemu okolju;
- resorno ne spada na druga področja, kot so šolstvo, šport, znanost, gospodarstvo ipd.;
- zaprošeni znesek sofinanciranja ni nižji od 10 % in ni večji od 80 % vseh predvidenih stroškov;
- zaprošeni znesek sofinanciranja ni nižji od 200,00 evrov in ni višji od 3.500,00 evrov;
- bo v celoti izveden v letu 2015;
- ima uravnoteženo finančno konstrukcijo (prihodki = odhodki);
- ima realno finančno konstrukcijo (je izvedljiv glede na razpoložljive vire...);

Predlagani projekt ne ustreza splošnim kriterijem tega razpisa, če gre za:

- osnovno dejavnost javnih zavodov oz. neprofitnih organizacij (redna letna srečanja brez vsebinskih poudarkov niso predmet razpisa);
- pouk, izbirni predmet, krožek, fakultativ, interesno dejavnost in podobno;
- diplomsko ali raziskovalno študentsko nalogo;
- vzdrževanje že obstoječe spletne strani;

7. Sklad Toneta Pavčka sofinancira projekte po naslednjem ključu:

za sofinanciranje pod točko a. predšolski projekti največ v višini 400 EUR; za sofinanciranje pod točko b. šolski projekti največ v višini 600 EUR; za sofinanciranje pod točko c. medšolski projekti največ v višini 2500 EUR; za sofinanciranje pod točko d. projekti za dvojezične otroke največ v višini 2500 EUR; za sofinanciranje pod točko e. projekti z evropsko oz. globalno dimenzijo največ v višini 3500 EUR.

8. V letu 2015 bodo imeli prednost projekti, ki bodo sledili naslednjim usmeritvam iz tega Razpisa.

### **8.1. Pomembne obletnice s področja književnosti, jezika in kulture v letu 2015:**

#### **JANUAR**

220 let so dneja rojdenja Aleksandra Sergejeviča Griboedova (1795–1829), poeta, dramaturga, diplomata

90 let so dneja rojdenja pisatelja Evgenija Ivanoviča Nosova (1925–2002), pisatelja

155 let so dneja Antona Pavloviča Čehova (1860–1904), rojdenja pisatelja, dramaturga.

#### **FEBRUAR**

125 let so dneja rojdenja Borisa Leonidoviča Pasternaka (1890–1960), ruskega poeta

160 let so dneja rojdenja Всеволода Михайловича Гаршина (1855–1888), pisatelja.

#### **MAREC**

200 let so dneja rojdenja Петра Павловича Ершова (1815–1869), poeta

115 let so dneja rojdenja Юрия Алексеевича Васнецова (1900-1973), художника

#### **APRIL**

270 let so dneja rojdenja Дениса Ивановича Фонвизина (1745–1792), pisatelja,

драматурга

### **MAJ**

175 лет со дня рождения Петра Ильича Чайковского (1840-1893), композитора  
75 лет со дня рождения Иосифа Александровича Бродского (1940–1996), поэта

### **JUNIJ**

Пушкинский день России

105 лет со дня рождения Александра Трифоновича Твардовского, поэта

### **AVGUST**

135 лет со дня рождения Александра Степановича Грина (1880-1932), писателя  
155 лет со дня рождения Исаака Ильича Левитана (1860-1900), художника

### **SEPTEMBER**

145 лет со дня рождения Александра Ивановича Куприна (1870-1938), писателя  
125 лет со дня рождения Сергея Ивановича Ожегова (1890-1964), лингвиста

### **OKTOBER**

135 лет со дня рождения Саши Черного (А.М.Гликберга, 1880-1932), поэта, писателя, переводчика  
145 лет со дня рождения Ивана Алексеевича Бунина (1870-1953), писателя  
135 лет со дня рождения Андрея Белого (Б.Н.Бугаева, 1880-1934), поэта, писателя

### **NOVEMBER**

135 лет со дня рождения Александра Александровича Блока (1881-1921), поэта

### **DECEMBER**

195 лет со дня рождения Афанасия Афанасиевича Фета (Шеншина, 1820-1892), поэта

### **KNJIGE, KI OBELEŽUJEJO JUBILEJ V LETU 2015**

225 лет - «Путешествие из Петербурга в Москву» А.Н.Радищева (1790)

195 лет – «Руслан и Людмила» А.С.Пушкина (1820)

190 лет – «Борис Годунов» А.С.Пушкина (1825)

185 лет - «Маленькие трагедии» А.С.Пушкина (1830)

175 лет – «Герой нашего времени» М.Ю.Лермонтова (1840)

170 лет – «Бедные люди» Ф.М.Достоевского (1845)

160 лет – «Севастопольские рассказы» Л.Н.Толстого (1855)

135 лет – «Братья Карамазовы» Ф.М.Достоевского (1880)

- 115 лет - «Живой труп» Л.Н.Толстого (1900)  
90 лет – «Голова профессора Доуэля» А.Беляева (1925)  
90 лет - «Анна Снегина, «Черный человек» С.А.Есенина  
75 лет – «Тихий Дон» М.А.Шолохова (1940)  
70 лет – «Василий Тёркин» А.Т.Твардовского (1945)

9. Razpisi se opravijo za projekte, ki so v ovrednotenem Programu dela Sklada Toneta Pavčka opredeljeni za razpisni način in ki ga je sprejel Upravni odbor Društva.

## II. Postopek predložitve prijav na razpis

1. Prijavitelji morajo nasloviti prijavo na razpis v elektronski obliki na elektronski naslov [sklad.slorus@gmail.com](mailto:sklad.slorus@gmail.com) in v tiskani obliki na poštni naslov: **Društvo Slovenija Rusija, Dunajska 67, 1000 Ljubljana, s pripisom »Sklad«**. Na hrbtni strani ovitka mora biti naveden naziv in sedež prijavitelja.
2. Predlagatelj vloge mora izpolnjevati vse naslednje pogoje:
  - da so, če so bili pogodbeni stranka Sklada v letu 2014, izpolnjevali vse pogodbene obveznosti do Sklada;
  - da bodo, če bodo izbrani, omogočili javno dostopnost projekta;
  - da bodo prijavljeni projekt realizirali do konca leta 2015 in dosledno uresničevali pogodbo s Skladom Toneta Pavčka.
  - predlagatelj mora zagotoviti sredstva za organizacijo oziroma izvedbo projekta tudi iz drugih virov, ki bodo skupaj s predvidenim deležem sofinanciranja po tem razpisu Sklada Toneta Pavčka zadoščala za izvedbo celotnega projekta.
3. Vloga mora vsebovati:
  - ime projekta, njegov cilj, pričakovane rezultate, rok realizacije projekta in okvirno vrednost projekta;
  - znesek, za katerega prosi prijavitelj;
  - ime ustanove oz. organizacije, pravno obliko, sedež, telefon, elektronski naslov, ime kontaktne osebe;
  - rekviziti bančnega računa za izplačilo odobrenih finančnih sredstev;
  - preglednico planiranih stroškov;
  - finančno konstrukcijo izvedbe projekta;
  - priloge: pravilnik in dr., v kolikor gre za tekmovanje oz. natečaj.
4. Projekti bodo **ocenjeni** na podlagi kriterijev, glede na:

### **oceno predlagatelja (skupaj možnih 25 točk):**

- strokovno vodstvo predlagatelja (do 3 točke);
- produkcijo in postprodukcijo predlagatelja (do 5 točk);
- dosežke predlagatelja v zadnjih treh letih (do 15 točk);
- odmevnost v medijih in strokovni javnosti (do 3 točke);

### **zasnovo in predvideno izvedbo predlaganega projekta (skupaj možnih 50 točk):**

- kakovost avtorskega pristopa/tematska izvirnost in vsebinska tehtnost /aktualnost (do 35 točk);
- reference strokovnega vodstva projekta (do 5 točk);
- starost ali novost predlaganega programa (do 10 točk).

**pomen projekta za promocijo ruskega jezika in kulture v slovenskem šolstvu (skupaj možnih 25 točk):**

- spodbujanje učenja ruskega jezika; prispevek h spoznavanju ruske kulture (do 25 točk).
5. Vloga mora biti izpolnjena na ustreznih prijavnih obrazcih **za posamezni projekt** in mora vsebovati **vse obvezne priloge in podatke**.  
Za nepopolno se šteje vloga, ki ne vsebuje vseh sestavin, ki jih zahteva prijavni obrazec. Predlagatelji, ki so oddali nepopolne vloge, bodo pozvani k njeni dopolnitvi. Predlagatelji, ki bodo v prijavnem obrazcu navedli elektronski naslov, bodo k dopolnitvi vlog pozvani v elektronski obliki.
  6. Za prepozno se šteje vloga, ki ni bila oddana na pošto do vključno **28.02.2015** (za prvi razpisni rok) in do **30.09.2015** (za drugi razpisni rok), za prepozno se šteje tudi vloga, ki je prispela po dnevu, ko se je poziv Sklada Toneta Pavčka končal zaradi porabe sredstev.
  7. Oddaja vloge pomeni, da se predlagatelj strinja z vsemi pogoji in kriteriji razpisa Sklada Toneta Pavčka.
  8. Prijave morajo biti napisane v slovenskem jeziku, finančni zahtevki za nepovratna sredstva pa mora biti prikazan v evrih (EUR).
  9. Posamezni predlagatelj lahko na ta razpis predloži skupaj največ dve (2) vloge.
  10. Postopek ocenjevanja vlog bo izvedel Strokovni odbor, ki bo pripravil tudi rezervno listo projektov, v kateri bodo projekti navedeni po prednostnem vrstnem redu.
  11. Rezervna lista se bo uporabila tudi v primeru, če pride do rebalansa sredstev, lahko pa tudi zaradi sprememb v realizaciji projektov (odpovedi itd.)
  12. V primeru večjega števila prijavljenih projektov posameznega prijavitelja bo Strokovni odbor obravnaval prijave skladno s prednostno listo projektov, ki jo odda prijavitelj.
  13. Informacija o prejetih prijavih in sprejetih odločbah bo objavljena na spletni strani Društva Slovenija Rusija najkasneje **do 15.03.2015** (za prvi razpisni rok) in do **15.10.2015** (za drugi razpisni rok).
  14. Sklad Toneta Pavčka ni dolžan obveščati prosilce o zavrnitvi prijave.
  15. Sklad Toneta Pavčka ne daje ustnih ali pisnih pojasnil o sprejetih sklepih.

### **III. Vrednost sredstev**

Vrednost vseh razpoložljivih sredstev v letu 2014, namenjenih za realizacijo projektov Sklada Toneta Pavčka, je **18.000 EUR**.

### **IV. Obdobje za porabo dodeljenih sredstev**

Dodeljena sredstev Sklada Toneta Pavčka morajo biti porabljena v letu 2015.

### **V. Objava in rok razpisa**

Razpis se objavi na spletni strani Društva Slovenija Rusija [www.drustvo-slorus.si](http://www.drustvo-slorus.si).

Prvi razpisni rok je od 10.02.2014 do 28.02.15.

Drugi razpisni rok je od 10.09.2015 do 30.09.15.

Razpis se lahko predčasno zaključi s porabo razpoložljivih sredstev. Vloge, prispele na poziv Sklada Toneta Pavčka, se bodo obravnavale po času prispetja.

#### **VI. Pristojna oseba za dajanje informacij in pojasnil**

Pristojni osebi za dajanje informacij in pojasnil sta  
Julija Mesarič, univ. dipl. politologinja, prof. ruščine,  
Katja Seražin,  
Elektronska pošta: [sklad.slorus@gmail.com](mailto:sklad.slorus@gmail.com), tel. +386 (1) 436 95 65.  
**Uradne ure** (po telefonu) so vsak ponedeljek od 10. do 13. ure.

#### **VII. Program dela Sklada Toneta Pavčka**

Na podlagi prispelih vlog bo Strokovni odbor Sklada Toneta Pavčka pripravil program dela za leto 2015.

#### **VIII. Sklenitev pogodbe s predlagateljem in realizacija pogodbe**

1. Prijavitelj, katerega vloga je odobrena za sofinanciranje prejme od Sklada Toneta Pavčka predlog pogodbe o sofinanciranju projekta.
2. Nakazilo sredstev se izvaja na podlagi sklenjene pogodbe o sofinanciranju projekta.
3. Finančna sredstva se nakazujejo brezgotovinsko v znesku in v rokih, opredeljenih s pogodbo o sofinanciranju projekta.
4. V primeru uspešne realizacije projekta se koordinatorju projekta podeli Priznanje podpisnikov Deklaracije za požrtvovalno delo na področju promocije ruskega jezika in kulture.
5. V primeru uspešne realizacije projekta je koordinator projekta upravičen do nadomestila za vodenje in koordinacijo projekta, maksimalno do 20 % v okviru odobrenih sredstev, ki se izplačajo po avtorski pogodbi po prejetju pisnega predloga za izplačilo nadomestila za vodenje in koordinacijo s strani podpisnika pogodbe s Skladom Toneta Pavčka.

#### **IX. Poročilo o namenski rabi sredstev**

1. Upravičenec se zaveže predložiti Skladu Toneta Pavčka poročilo o namenski rabi sredstev v roku, opredeljenem v pogodbi.
2. Iz poročila mora biti razvidna realizacija projekta in obračun stroškov projekta.
3. K poročilu je **potrebno priložiti kopije verodostojne računovodske/knjigovodske dokumentacije, ki potrjujejo v zvezi s projektom nastale stroške.**
4. Obveznosti upravičenca po pogodbi se štejejo za izpolnjene, ko poročilo potrdi Nadzorni odbor Sklada Toneta Pavčka.

#### **X. Zaključna določila**

Razpis Sklada Toneta Pavčka velja od dneva objave na spletni strani Društva Slovenija Rusija.

V Ljubljani dne, 03.02.2015

Strokovni odbor  
Sklada Toneta Pavčka za promocijo ruskega jezika in kulture  
na osnovnih in srednjih šolah Republike Slovenije